

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 75 (1957)

Heft: 255

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 255 Bern, Donnerstag 31. Oktober 1957

75. Jahrgang — 75^e année

Berne, jeudi 31 octobre 1957 N° 255

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp.— Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Contor Treuband AG., Zürich.
 Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 167325-167363.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-ungarischer Warenverkehr. — Trafic commercial entre la Suisse et la Hongrie. — Scambi commerciali tra la Svizzera e l'Ungheria.
 France: Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie vers certains pays.
 Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.
 Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschlüssen vom 28. Februar 1956, 4. und 15. Oktober 1957 den Aufruf der nachstehenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

1. Kaufschuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 160, ausgestellt am 9. April 1878, lautend auf den Schuldner Robert Gut, Hs. Jakob Melken in Toussen-Obfelden, zugunsten der Magdalena geb. Gut, Ehefrau des Konrad Weiss, in Toussen-Obfelden (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf 8 Aren 10 m² (einem Vierling) Acker, genannt Bodenacker, in Obfelden (Grundprotokoll Obfelden Bd. 7, S. 162).

2. Schuldbrief von 300 Gulden, ausgestellt am 4. Juni 1850, lautend auf die Schuldner Heinrich Johannes und Jakob Frick, Rudolfs sel., in Wolsen-Obfelden, zugunsten von Pfr. J. C. Stahel in Maschwanden (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf einem Vierling Acker, genannt Stapfenacker, ungefähr zwei Jucharten Matland, genannt Scheurmatte, und zwei Vierlingen Dorfgerechtigkeit zu Wolsen, in Holz, Feld, Streu und Weid (Grundprotokoll Obfelden Bd. 1, S. 415).

3. Inhaberschuldbrief von Fr. 18 000, ausgestellt am 9. September 1914, lautend auf Gottfried Theiler, Fabrikdirektor, von Richterswil, wohnhaft in Obfelden, lastend ursprünglich im ersten und seit 5. Juli 1915 im zweiten Rang auf ungefähr 810 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Garten mit dem Wohnhaus Assek.-Nr. 499 in Toussen-Obfelden (Grundprotokoll Obfelden Bd. 13, S. 117).

4. Kaufschuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 830, ausgestellt am 30. Juni 1894, zu Lasten des Jakob Berli, Gottliebs Sohn, von Ottebach, wohnhaft auf dem Kirchenfeld zu Obfelden, zugunsten der Geschwister Grob, Jakob sel., in Wolsen-Obfelden (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend heute im zweiten Rang auf einer halben Dorfgerechtigkeit zu Wolsen (heutige Pfand Eigentümerin: die Holzcorporation Wolsen); Grundprotokoll Obfelden Bd. 10, S. 147.

5. Kaufschuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) für Fr. 560, ausgestellt am 25. März 1896, zu Lasten des Heinrich Knecht, Konraden, in Unterlunnern-Obfelden, und zugunsten der Geschwister Gut, Jakobs, von Obfelden, in Kloten (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf 16 Aren Baumgarten in der Winkelstrasse in Obfelden (Grundprotokoll Obfelden Bd. 10, S. 434).

Die unbekanntenen Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunden kraftlos erklärt würden. (29³/58)

Affoltern a. A., den 28. Oktober 1957.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern, der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 18 000.—, ausgestellt am 5. September 1939, lautend auf Dr. Alphonse Heckendorn als Schuldner, eingetragen im II. Rang auf Sektion III, Parzelle 2156, Schalerstrasse 6, Basel (statt Kluserstrasse 35 wie erstmals publiziert), des Grundbuchs Basel-Stadt, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. September 1957 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert 1 Jahr, d. h., bis 2. Oktober 1958, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird.

Basel, den 1. Oktober 1957.

(484³)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 26. Februar 1930, von Fr. 2000, haftend im 2. Rang auf Int. Reg. Dürrenäsch Nrn. 483 und 1126, lautend auf Adolf Gloor, 1883, Metzger, Dürrenäsch, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, diesen bis 2. November 1958 dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (537³)

Kulm, 2. November 1957.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 6400 vom 1. Februar 1928, Beleg Serie I, Nr. 2391, lastend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nrn. 559¹ und 560, Grundbuch Grellingen, Niederdorf, Eigentümer der Grundstücke zu je ½: Johann Bloch-Ochsner und Louise Bloch-Ochsner, von und in Grellingen.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (538³)

Laufen, den 30. Oktober 1957.

Der Gerichtspräsident: Kuntschen.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 130 000.—, vom 21. Juni 1927, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Rudolfstrasse 23, Winterthur, Kat.-Nr. 8706 (Grundbuchprotokoll Winterthur-Nordseite Bd. U, pg. 452/453) zu Lasten deren Eigentümers, des verstorbenen Dr. med. Jakob Dubs, von Zürich, wohnhaft gewesen Rudolfstrasse 23, Winterthur, bzw. dessen Erben, vertreten durch Frau Dr. med. Elsa Dubs-Dietiker, ebenda (einstige Inhaberin und Gläubigerin: Schweizerische Volksbank, bzw. später deren Pensionskasse), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (30³/58)

Winterthur, den 29. Oktober 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur, der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Le titre suivant, cédula hypothécaire de 2000 fr., taux 7%, au profit de Paul Chalverat à Châtillon, inscrite le 7 mai 1937 à Série IIg, N° 5601, et le 28 mars 1941 à Série IIg, N° 6515, grevant en 3^e rang les immeubles suivants et repris par André Chalverat, fils de Paul Chalverat prénommé, cultivateur à Châtillon, a été égaré:

Ban de Châtillon

Feuil.	Lieux dits	Nature	Cont. a. ca.	Val. off. fr.
261	Champs de Bois de Vent	champ	10 86	200.—
262	Champs de Bois de Vent	champ	15 69	280.—
426	Le Sapin dessous	champ	25 60	510.—
			52 15	990.—

Le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'une année à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (533³)

Moutier, le 28 octobre 1957.

Le président du Tribunal II:

R. Carnal.

Le titre suivant: action N° 191, de Fr. 500.—, de la société anonyme Service du Gaz S.A., à Moutier, au porteur, appartenant à M. le Dr. Gottlieb Glauser, médecin-dentiste, à Bienne, a été égaré.

Le détenteur éventuel de l'action en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai de six mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (536³)

Moutier, le 30 octobre 1957.

Le président du Tribunal II:

R. Carnal.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 25. Oktober 1957 die Obligation Société suisse d'électricité et de traction, Bâle, 3 ½/2 1931, zu Fr. 400.— nominal, Nr. 6434 (corps de titre seulement) nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (534)

Basel, den 28. Oktober 1957. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:

Prozesskanzlei.

Die 2 Inhaberaktien Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.G. (I.G. Chemie), Basel, zu Fr. 500.— nom., voll einbezahlt, Nrn. 56013/14, samt Couponbogen mit Coupons Nr. 13—20 und Talon, werden nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (535)

Basel, den 29. Oktober 1957. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:

Prozesskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Oktober 1957. Rohseidenzwirneri usw.
R. Zinggler A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1957, Seite 1482), Betrieb einer Rohseidenzwirneri usw. Dr. Hermann Walser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Bruno Herzer, von Kilchberg (Zürich) und Wuppenau, in Kilchberg (Zürich). Ferner ist neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Walter Diener, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).
28. Oktober 1957. Bureaumöbel usw.
Grab & Wildi Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1955, Seite 2446), Betrieb einer Fabrik für kaufmännische und technische Bureaumöbel usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Grab, von Rothenthurm und Zürich, in Erlenbach (Zürich), und Emil Widmeier, von Zürich, in Urdorf.
28. Oktober 1957. Waren aller Art.
Meister, Guggenheim & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 612), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Der Gesellschafter Henri Schlesinger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun **Meister & Guggenheim**.
28. Oktober 1957.
Fefrale S.A., vormalis A.G. für Textilbedarf, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1957, Seite 177), Rohprodukte usw. Einzelunterschrift wurde erteilt an Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich.
28. Oktober 1957. Chemisch-technische Produkte usw.
Trichema A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 190), Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Luegislandstrasse 498, in Zürich 11.
28. Oktober 1957. Polstermöbel usw.
Hindermann & Erue, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1941, Seite 612), Fabrikation von Polstermöbeln und Handel mit Möbeln aller Art. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alois Stoffner, von und in Zürich, und an Cornelia Hindermann, von Zürich und Basel, in Zürich.
28. Oktober 1957. Bürsten, Haushaltartikel usw.
Helene Gutwenger-Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 369), Fabrikation von handgearbeiteten Bürsten, Verkauf von Haushaltartikeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Bläsistrasse 27.
28. Oktober 1957.
Theodor Mohr, Treuhand- & Verwaltungsbüro, in Zürich (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370). Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 45.
28. Oktober 1957. Korbwaren.
H. Pfister, vormalis Jakob Harr, in Turbenthal (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1943, Seite 445), Korbwarenfabrikation. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.
28. Oktober 1957. Waren aller Art.
SUIMAR, Augustoni & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Isabella Augustoni, von Mörschwil, in Zürich 8, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Árpád Kiss-Kovács, staatenlos, in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1957 ihren Anfang nimmt. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Árpád Kiss-Kovács. Export und Import von Waren aller Art. Limmatquai 48.
28. Oktober 1957. Baumwollspinnerei usw.
Blumer Söhne & Cie., in Freienstein, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 509), Baumwollspinnerei, Zwirneri, Eisen- und Metallgiesserei. Der Kommanditär Dr. Paul Blumer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind als Kommanditäre je mit Fr. 100 000 in die Gesellschaft eingetreten: Dr. jur. Adelheid Gut-Blumer, von Obfelden, in Kilchberg (Zürich); Othmar Blumer-Pinöschel, von Glarus und Freienstein, in Winterthur, und Fridolin Blumer-Streuli, von Glarus und Freienstein, in Aarau. Sie haben ihre Kommanditsummen dadurch liberiert, dass jeder von ihnen von der Beteiligung des verstorbenen Kommanditärs Dr. Paul Blumer den Teilbetrag von Fr. 100 000 übernommen hat.
29. Oktober 1957.
Hansella Maschinen AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Oktober 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen aller Art sowie die Fabrikation von Maschinen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Firmen der Maschinenbranche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Othmar Lehner, von Zürich und Untereggen (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich, und Dr. Peter Melhorn, deutscher Staatsangehöriger, in Viersen (Deutschland), als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 39, in Zürich 1 (Bureau Dr. Othmar Lehner & Dr. Eric Homburger).
29. Oktober 1957.
Papier-Rohstoff A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2922), Papier, Karton usw. Max Zeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
29. Oktober 1957. Beteiligungen.
Fina Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882), Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Victor Wintisch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
29. Oktober 1957.
Sennerieigenossenschaft Wühre-Lindhof, in Mönchaltorf (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2658). Die Unterschrift von Rudolf Grossenbacher ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Robert Bartholme, von Abliggen (Bern), in Mönchaltorf. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.
29. Oktober 1957. Waren aller Art.
H. Meier, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Harry Meier, von Niederhasli, in Uster. Import und Export von Waren verschiedener Art. Junkerweg 7.

29. Oktober 1957. Hoch- und Tiefbau usw.
Alfredo Piatti, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2646), Hoch- und Tiefbauunternehmung, Ausführung von Strassenbauten. Neues Geschäftsdomizil: Franklinstrasse 39.
29. Oktober 1957. Chemische Produkte usw.
Pharma G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1956, Seite 1662), Handel mit Erzeugnissen der chemischen Industrie usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 26. August 1957 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «Georges Kempf», in Zürich, übernommen worden.
29. Oktober 1957. Chemische Produkte.
Georges Kempf, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3347), Fabrikation von chemischen Produkten. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der «Pharma G.m.b.H.», in Zürich 11, übernommen.
29. Oktober 1957. Landwirtschaftliche Maschinen usw.
Agromag A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1957, Seite 2725), Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.
29. Oktober 1957.
Isteiner Autohall AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1956, Seite 3202), Betrieb einer Auto-Einstellhalle mit Tankstelle usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. September 1957 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
29. Oktober 1957.
Meili Immobilien, in Zürich (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1950, Seite 625), Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Bauland. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 22. Oktober 1957 der Konkurs eröffnet worden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

28. Oktober 1957. Herrenwäsche.
G. Haldemann, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Herrenwäsche (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1952, Seite 598). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
28. Oktober 1957. Bäckerei, Spezereien.
Julius Scheidiger, im Eyfeld, Gemeinde Bolligen, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1930, Seite 50). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
28. Oktober 1957. Bäckerei, Spezereien.
Rüttimann-Scheidiger, in Eyfeld-Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Walter Rüttimann-Scheidiger, von Muri (Aargau), in Eyfeld-Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung. Obereyfeldweg 6.
28. Oktober 1957. Wein.
Alfred Schaefer, fils, in Bern, Handel und Kommission mit Weinen sowie Handel mit leeren Flaschen (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1999). Neues Geschäftsdomizil: Schönburgstrasse 58.
29. Oktober 1957. Plastic-Neuheiten.
Marguerite Dubois-Kohli, in Bern-Bümpliz, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Plastic-Neuheiten (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1955, Seite 2607). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
29. Oktober 1957. Feinmechanische Erzeugnisse usw.
Haag-Streit A.G., in Liebfeld, Gemeinde Köni, Herstellung von und Handel mit feinmechanischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1950, Seite 183). Hugo Spühler, Sekretär, ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Alfred Robert Haag; seine Prokura ist erloschen.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

29. Oktober 1957. Zahnärztliche Bedarfsartikel.
H. von Weissenfluh, in Zweisimmen, Fabrikation und Vertrieb von zahnärztlichen Bedarfsartikeln (HAWE-Produkte) (SHAB. Nr. 116 vom 19. Juni 1944, Seite 1130). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gentilino (Tessin) (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2796) im Handelsregister von Blankenburg von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Büren a. d. A.

24. Oktober 1957. Feinmechanik.
Oberli & Loeb, in Lengnau. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, die am 1. Oktober 1947 begonnen hat. Gesellschafter sind Paul Oberli, von Rüderswil, und Franz Loeb, von Bellach, beide in Lengnau (Bern). Feinmechanische Werkstätte. Im Winkel 7.

Bureau Burgdorf

28. Oktober 1957. Restaurant, Schweinehandel.
Willi Bachmann, in Rinderbach, Gemeinde Heimiswil, Restaurant «Rinderbach» und Schweinehandel (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.
28. Oktober 1957.
Konsumverein Kirehberg, in Kirehberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1956, Seite 1255). Aus der Verwaltung ist Hans Küpfer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Ernst Haueter, von Langnau i. E., in Ersigen, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Verwalter kollektiv zu zweien.
29. Oktober 1957. Textilien.
Frieda Burkhard, in Hasle b. Burgdorf, Vertretungen in Textilien (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1948). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
29. Oktober 1957. Lebensmittel, Haushalt- und Textilwaren.
Ernst Brännmann, in Koppigen. Inhaber der Firma ist Ernst Brännmann, von Köni, in Koppigen. Der Firmainhaber steht mit seiner Ehefrau Klara geb. Weber unter dem Güterstand der Gütergemeinschaft gemäss Art. 215 ff. ZGB. Lebensmittel, Haushalt- und Textilwarenhandlung. Im Moos.
29. Oktober 1957. Manufakturwaren, Konfektion.
H. Weil-Waleh, Sohn & Co., in Kirehberg, Manufakturwaren und Konfektion, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1943, Seite 2350). Die Kommanditäre Hermann und Céline Weil-Waleh sind infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommanditen von je Fr. 12 500 sind erloschen. Die Gesellschaft

terin Léa Weil hat ihre Kommandite von Fr. 10 000 auf Fr. 22 500 erhöht. Die Unterschriften von Hermann und Céline Weil-Walch sind erloschen.

Bureau de Courtelary

29 octobre 1957. Machines et mécanique de précision.

Petermann frères & Co., à Corgémont, fabrication de machines et mécanique de précision, société en commandite (FOSC. du 10 mai 1954, N° 107, page 1193). Les associés Charles-Edgar Petermann, Alfred-Olivier Petermann et Lucien-Gérard-André Petermann sont actuellement domiciliés à Corgémont.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

26. Oktober 1957.

Käsergenossenschaft Wittenbach, in Wittenbach, Gemeinde Lauperswil (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1949, Seite 2848). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident und zugleich Kassier Hans Kipfer, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist. Neu in die Verwaltung wurde gewählt als Vizepräsident und zugleich Kassier: Fritz Grunder, des Hans, von Vechigen, in Wittenbach, Gemeinde Lauperswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laupen

29. Oktober 1957. Bäckerei, Tea-Room.

Hans Eyer, in Neueneegg. Inhaber der Firma ist Hans Karl Eyer, von Riggisberg, in Neueneegg. Bäckerei-Konditorei und Tea-Room. Kirchgasse.

Bureau de Porrentruy

25 octobre 1957. Pierres d'horlogerie.

Martin Maillard, à Courtemaiche, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 15 février 1938, N° 38, page 353). La raison est radiée par suite de remise de commerce à la société «Maillard SA», à Lausanne (FOSC. du 30 octobre 1957, N° 254, page 2852).

Bureau Trachselwald

28. Oktober 1957. Metzgerei usw.

Muster Söhne, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Betrieb einer Metzgerei mit Fleischversand, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1595). Der Gesellschafter Paul Muster ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

28. Oktober 1957.

Obwaldner Kantonalbank, in Sarnen (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1675), Staatsinstitut. Durch Beschluss des Regierungsrates vom 12. Februar 1957 ist das Dotationskapital der Bank von Fr. 5 000 000 auf 8 000 000 Franken erhöht worden.

28. Oktober 1957. Chemische Baustoffe.

H. Heinrich Woermann Salzkotten Filiale Sarnen, in Sarnen. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «H. Heinrich Woermann», in Salzkotten (Westfalen), eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Salzkotten (Westfalen) am 6. April 1950 eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch den Firmainhaber Hermann Heinrich Woermann, deutscher Staatsangehöriger, in Salzkotten. Ausserdem ist für die Filiale Einzelprokura erteilt an Erika Woermann-Töpker, deutsche Staatsangehörige, in Sarnen. Fabrikation von und Handel mit chemischen Baustoffen. Im Feld.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

29. Oktober 1957. Tuchwaren, Mercerie, Bonneterie.

Ernst Achermann, in Stans, Tuchwaren, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1925, Seite 841). Die Firma wird infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «E. Achermann, Stoffe und Konfektion», in Stans, gelöst.

29. Oktober 1957.

E. Achermann, Stoffe & Konfektion, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Edwin Achermann, von Buochs, in Stans. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Achermann», in Stans. Handel mit Stoffen & Konfektion.

29. Oktober 1957.

Frau Wwe. Anna Baggenstos, Handlung in Haushaltsartikeln, in Stans (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1922, Seite 2111). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst.

Glarus — Glaris — Glarona

28. Oktober 1957.

Max Lengweiler, ehem. Wasehanstalt und Kleiderfärberei «Elegant», in Glarus, Kleiderfärberei und chemische Reinigung (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 443). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Oktober 1957.

Colores Holding A.-G., in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Kapitalien und insbesondere von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2618). Dr. Alfred von Morlot, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien mit einem übrigen Mitglied des Verwaltungsrates.

28. Oktober 1957. Beteiligungen.

Thabor S.A., in Glarus, Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen des Handels, der Industrie und der Finanz usw. (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2551). Dr. Alfred von Morlot, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Jean Scharpf ist nun Präsident. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Fritz Emile Zachmann, von Le Locle, in Basel. Die Verwaltungsräte zeichnen zu zweien.

28. Oktober 1957. Metallbau, Hoch- und Tiefbau.

Aktiengesellschaft Arnold Bosshard, in Näfels, Betrieb von Unternehmen des Stahl- und Metallbaues, der mechanischen Konstruktionen, des Hoch- und Tiefbaues usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1955, Seite 1166). Raymond Koechlin, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Strickler, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident. Er zeichnet nun einzeln. Neu als Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. jur. Jacques Glarner, von und in Glarus. Er zeichnet zu zweien.

28. Oktober 1957. Beteiligungen.

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie, in Glarus, Beteiligung als Holdinggesellschaft bei Unternehmungen der Textilindustrie

im In- und Auslande (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3095). Die Unterschrift des Geschäftsführers Joachim Mercier-Rothweiler ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt Daniel Tschudi, von und in Glarus. Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich ist der Vorname des Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Hans Heribert Schwarzenbach, in Hans Robert abgeändert worden.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

28 octobre 1957.

Société immobilière du Château de Lully, à Lully, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1953, page 220). Dans son assemblée générale du 22 juillet 1957, la société a modifié son but. Celui-ci est actuellement l'exploitation commerciale, au profit de la paroisse de Lully, des immeubles dont la société est propriétaire et qui forment le complexe du château de Lully. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ils l'ont également été sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Louis Monney, de Châbles, à Bollion, président; Marc Ballet, de Bollion, à Lully; Henri Duc, de Forel (Fribourg), à Lully; Augustin Pochon, de Dompierre, à Châtillon; Fernand Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, tous membres. Les signatures des administrateurs démissionnaires Louis Villard, Xavier Thalman, Georges Bullet, Anne-Marie Besson et Maria Thüser sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Fribourg

28 octobre 1957. Participations.

Vendax S.A., à Fribourg (FOSC. du 11 novembre 1948, N° 265, page 3060). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 1957, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Vendax S.A. en liquidation par Henri Droux, des Ecasseyes, à Fribourg (inscrit), et de Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Lausanne, nommés liquidateurs avec signature individuelle. Le siège de la société est transféré à la route des Alpes 1, chez M^e Henri Droux, avocat.

29 octobre 1957. Brosserie.

Arnold Cattilaz, à Fribourg, fabrication et vente de broserie (FOSC. du 28 août 1953, N° 199, page 2070). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

29 octobre 1957.

Société des tramways de Fribourg, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1954, N° 294, page 3207). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1957, la société a révisé ses statuts. Elle est représentée par la signature collective à deux des membres du comité de direction, ainsi que par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou du directeur. Xavier Remy n'est plus directeur; sa signature est radiée. Il a été nommé membre du conseil d'administration. A été élu directeur: Georges Dreyer, de Trub, à Fribourg. Charles Meuwly, décédé, a cessé d'être administrateur et secrétaire; sa signature est radiée. Le président Séverin Bays (inscrit) a la signature individuelle. Le comité de direction est constitué comme suit: président: Georges Dreyer, directeur; vice-président: Aloys Baeriswyl, d'Alterswil, à Fribourg; membre: Henri Bardy, de et à Fribourg; suppléants: Paul Torche et Max Aebischer, tous inscrits comme membres du conseil d'administration.

29 octobre 1957. Articles de bureau.

Pierrette Seydoux, à Fribourg. Le chef de la raison est Pierrette Seydoux née Linder, épouse séparée de Marius Seydoux, de Vaulruz et Sâles, à Fribourg. Achat et vente d'articles de bureau. Neuveville 108.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Oktober 1957. Garage usw.

Zhinden Robert, in Düringen, Garage, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1953, Seite 1195). Durch Dekret vom 24. Oktober 1957 ist über die Firma der Konkurs eröffnet worden.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

28. Oktober 1957.

Autogenossenschaft Mümliswil, mit Sitz in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2293). Die Unterschriften von Albert Braun, Bruno Baschung und Paul Haefeli sind erloschen. Alfred Bögli, von Seeberg, Präsident (neu); Emil Jeker, von Mümliswil, Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Gustav Lisibach, von Buttisholz, Aktuar (neu), alle in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, zeichnen zu zweien.

Bureau Kriegstetten

28. Oktober 1957.

Kurt Ruprecht, Spenglerei, sanit. Installationen und Haushaltsartikel, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1956, Seite 1183). Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 289.

28. Oktober 1957.

Hildegard Gerber-Meister, Restaurant zum Widder, in Derendingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Hildegard Gerber geb. Meister, von Langnau i. E., in Derendingen, Ehefrau des Ernst Gerber, von Langnau i. E., in Derendingen, dem Einzelprokura erteilt wird. Wirtschaftsbetrieb. Luterbachstrasse 159.

28. Oktober 1957.

Hans Wyss, Bäckerei und Konditorei, in Derendingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wyss, von Alchenstorf (Bern), in Derendingen. Bäckerei und Konditorei. Hauptstrasse 120.

Bureau Stadt Solothurn

28. Oktober 1957.

Baugesellschaft De Carli & Co., in Solothurn, Ausführung von Hochbauten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1763). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Oktober 1957. Kunststoffe usw.

Preba, Werner Presser, in Basel, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1059). Die Firma lautet nun: **W. Presser, Basel**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Kunststoffen und «Do it Yourself»-Produkten («Tu es selbst»-Produkten). Waren verschiedener Art. Neues Domizil: Gerbergässlein 22.

25. Oktober 1957. Technische Artikel usw.

August Geser, Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 889), mit Hauptsitz in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Die Zweigniederlassung ist infolge Aufgabe erloschen.

25. Oktober 1957. Bauunternehmung.

Richard Wagner, Ingenieur, in Basel (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2668). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an **Richard Wagner-Sandoz**, von und in Basel.

25. Oktober 1957. Garne usw.

H. W. Reinger & Cie., in Basel, Handel mit Garnen usw. (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1627). Die Kommanditgesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. Oktober 1957. Lasttransporte usw.

Rob. Saner, in Basel, Last- und Personentransporte (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1555). Neues Domizil: beim Letziturm 1.

25. Oktober 1957.

World Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 150 vom 29. Juni 1956, Seite 1678). Prokura wurde erteilt an **Erwin Geiger**, von Füllinsdorf und Siblingen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

25. Oktober 1957.

Kohlenunion Geldner A.G. (Union de Combustibles Geldner S.A.) (Unione Combustibili Geldner S.A.) (Coal Union Geldner Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1957, Seite 1174). Die Prokura des **Mario Zimmermann** ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. Oktober 1957. Diätetische Produkte.

Albert Kleinpeter, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist **Albert Kleinpeter**, von Dallikon (Zürich), in Teufen. Handel mit diätetischen Kraft- und Aufbaumitteln. Hinterboden. Post Niederteufen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. September 1957. Natursteine.

Ernst Buob & Co., in Rorschacherberg. **Ernst Buob-Ludschner** und **Frieda Buob-Ludschner**, beide von und in Rorschacherberg, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 29. August 1957 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Ernst Buob-Ludschner**. Kommanditärin mit Fr. 1000 ist **Frieda Buob-Ludschner**. Die Kommandite ist bar einbezahlt und stammt aus Sondergut. Handel mit und Bearbeitung von Natursteinen aller Art; Steighalde.

Graubünden — Grisons — Grigioni

14. Oktober 1957.

Dr. Mac Intyre's Heilmittel-A.-G., in Castaneda. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 26. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Arzneimitteln, die Uebernahme einschlägiger Vertretungen sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Uebernahmevertrag vom 4. September 1957 von **Dr. med. Gerhard Anselmi**, in Urdorf, ein Rezept **Dr. Mac Intyre's Heilmittel**, ein Posten Heilmittel und Büromobiliar zum Preise von Fr. 4800 und von **Frau Reindjen Anselmi-Kloezeman**, in Urdorf, ein Personenauto zum Preise von Fr. 14 000. Für ihre Sacheinlagen erhalten: **Dr. med. Gerhard Anselmi** 12 Aktien zu Fr. 1000, liberiert mit 40%; **Reindjen Anselmi-Kloezeman** 25 Aktien zu Fr. 1000, liberiert mit 40% und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 4000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: **Dr. med. Gerhard Anselmi**, Präsident, und **Reindjen Anselmi-Kloezeman**, beide von Castaneda und Buseno, in Urdorf (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift.

14. Oktober 1957. Heilmittel.

R. Anselmi, in Castaneda, Vertrieb der **Dr. Mac Intyre's Heilmittel** (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1957, Seite 1232). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

28. Oktober 1957.

Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern (Walter J. Heller S.A. entreprise de constructions et travaux publics, Berne), Zweigniederlassung in Ilanz. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft **Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern**, mit Sitz in Bern, die den Betrieb einer Bauunternehmung im In- und Ausland durch Uebernahme und Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundigentum und Liegenschaften usw. bezweckt und am 19. Oktober 1955 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2250), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 21. August 1957 in Ilanz eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch: **Dr. jur. Werner Kindler**, von Bolligen, in Bern, Präsident; **Walter J. Heller**, von Bern und Kirchlindach, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Delegierter und Direktor, sowie durch die Prokuristen: **Paul Weisskopf**, von Pratteln, in Bern, ebenfalls Mitglied des Verwaltungsrates; **Max Holliger**, von Gontenschwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; **Eduard Steiner**, von Walterswil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und **André Tüche**, von Reconviiler, in Bern. Der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei **Dr. jur. Donat Cadruvi**, Rechtsanwalt, Ilanz.

Aargau — Argovie — Argovia

28. Oktober 1957. Textilien usw.

Findona AG, in Baden, Fabrikation von und Handel mit Textilerzeugnissen aller Art, Besorgung von Import- und Exportgeschäften, Uebernahme von Agenturen und Vertretungen aus Branchen aller Art usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 165). In der Generalversammlung vom 25. Oktober 1957 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Findona S. A.** **Dr. phil. Heinrich Roth** ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied der Verwaltung gewählt: **Jean L. Genoud**, von Ayer (Wallis), in Lausanne. Er führt Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofplatz 3.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

25. Oktober 1957. Autorimessa, officina da fabbro; ecc.

Deleo Alberto, in Bellinzona, autorimessa, riparazioni, vendita di carburanti, macchine (FUSC. del 24 novembre 1954, N° 275, pagina 3005). La

ditta aggiunge al suo genere di affari: «Officina da fabbro con costruzioni in ferro per edilizias».

Ufficio di Lugano

26 ottobre 1957.

Pista di Ghiaccio S.A., a Lugano, pista artificiale ghiaccio (FUSC. del 9 agosto 1957, N° 184, pagina 2151). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 22 ottobre 1957, il capitale sociale è stato aumentato da 50 000 fr. a 500 000 fr. mediante l'emissione di 450 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è ora di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il numero dei membri del consiglio d'amministrazione è stato portato a 4; nuovi amministratori, oltre **Giuseppe Pedrolini** già amministratore unico ed ora consigliere delegato, sono: **Carlo Viscardi** fu **Giovanni**, da San Vittore, in Lugano, presidente; **dr. Vittorio Cornaro** fu **Giovanni**, di nazionalità italiana, in Castagnola, e **dr. Gastone Luvini** di **Piero**, da ed in Lugano, membri. La firma sociale è conferita singolarmente al consigliere delegato e collettivamente a due agli altri 3 membri del consiglio d'amministrazione.

28 ottobre 1957.

Società Cooperativa di Consumo di Caslano e Diutorni, a Caslano (FUSC. del 3 novembre 1949, N° 258, pagina 2856). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 89 e 96 dell'ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 17 ottobre 1957.)

28 ottobre 1957. Moda, confezioni.

Susanna Roth, a Lugano. Titolare è **Susanna Roth** fu **Alberto**, da Fahrini (Berna), in Lugano. Moda e confezioni. Via Pretorio 11.

Distretto di Mendrisio

26 ottobre 1957. Immobili.

Filex S.A., in Chiasso (FUSC. del 24 ottobre 1957, N° 249, pagina 2796). **Laura Bernasconi** non è più amministratrice unica; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato **dr. Armando Pedrazzini** fu **Toumaso**, da Campo-Vallemaggia, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale.

28 ottobre 1957. Prodotti petrolifici, ecc.

Petrolsud S.A., in Chiasso, importazione, esportazione, commercio e lavorazione di prodotti petrolifici, ecc. (FUSC. del 10 settembre 1957, N° 211, pagina 2392). Il capitale sociale di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, è ora interamente liberato.

28 ottobre 1957. Immobili.

S. A. Stelvita, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la compra-vendita ed amministrazione di beni immobili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 23 ottobre 1957. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate in ragione del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di **lic. jur. Gian Mario Pagani** di **Antonio**, da Morbio Superiore, in Balerna, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: Via Stella 220.

28 ottobre 1957. Compra-vendita di valori, ecc.

Coveva S. A., in Chiasso (FUSC. del 27 maggio 1955, N° 122, pagina 1392). La società è cancellata d'ufficio in relazione alle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 24 ottobre 1957.)

28 ottobre 1957. Trasporti internazionali, ecc.

Società Anonima Giuseppe Olivieri, in Chiasso (FUSC. del 23 febbraio 1949, N° 45, pagina 522). La società è cancellata d'ufficio in relazione alle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 24 ottobre 1957.)

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

26 ottobre 1957.

Photo-Sport Edouard Pot, Villars sur Ollon, à Villars, commune d'Ollon. Le chef de la maison est **Edouard Arnold Pot**, de Vouvy, à Villars, commune d'Ollon. Commerce de photographiques, photos de sport, reportages sportifs.

28 ottobre 1957. Combustibili, transports.

Théo Gsponer, à Bex. Le chef de la maison est **Théophile Gsponer**, allié **Pfaumatter**, d'Ausserberg (Valais), à Bex. Commerce de combustibles liquides et solides, transports. Avenue de la Gare.

Bureau de Grandson

24 ottobre 1957. Emballages en carton, ecc.

J. Jost S. A., à Ste-Croix, fabrication d'emballages en carton de toutes couleurs et dimensions, plats et ondulés (FOSC. du 14 juillet 1955, N° 162, page 1849). Le conseil d'administration est actuellement composé de: **André-Louis Collioud**, président; **Ida-Lina**, veuve de **Jean Jost** (les deux déjà inscrits), et **Ernest Stéhlé**, d'Essert-sous-Champvent, à Ste-Croix (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle d'**André Collioud** et d'**Ernest Stéhlé**.

Bureau de Lausanne

28 octobre 1957.

«**Eragio Erard, Girardin, Mancini, Roe**, à Lausanne, représentations, société en nom collectif (FOSC. du 6 mai 1957, page 1218). L'associé **Paolo Mancini** s'est retiré de la société; sa signature est radiée. La raison sociale est modifiée comme suit: «**Eragio Erard, Girardin, Roe**».

28 octobre 1957. Immeubles.

Le Pré Haut S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra une parcelle de terrain de 1842 m² environ sise à Verbier, au prix de 20 fr. le m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. **Pierre Verrey**, de Lausanne, **Vevy** et **Corsier**, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 5 (étude des notaires **Verrey** et **Pache**).

28 octobre 1957. Sonorisation sur carton, etc.

Audiomaster S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation industrielle, commerciale et financière de tous procédés actuels ou futurs dans le domaine de la sonorisation sur carton ou autre matière similaire, l'impression et la diffusion d'illustrations de tous genres en rapport avec le procédé, ainsi que toutes affaires commerciales ou financières s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 100 fr., entièrement libérées. Il a été créé 500 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations se feront par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Henri Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Victor Adès, apatride, à Lausanne. Bureau: avenue Villamont 17, dans les locaux de la société.

28 octobre 1957. Papiers.

Baumgartner & Cie S. A., à Lausanne, papiers (FOSC. du 26 août 1957, page 2275). Les pouvoirs du directeur commercial René Moccand, du directeur technique Jean-Louis Grandchamp, et des fondateurs de procuration Jacques Benz, Adolphe Hug, Niklaus Häfliger, Bendicht Kohler et Arnold Huber sont éteints.

28 octobre 1957.

Plastique Industrielle S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de la matière plastique, l'utilisation de la matière plastique à fins industrielles soit la fabrication de tout objet en plastique ou exigeant des produits de matière plastique pour leur exécution, l'achat, la fabrication et la vente de fournitures d'outillage se rapportant à la dite exploitation. La société peut acheter ou vendre des immeubles dans le cadre de la réalisation de ses exigences aussi bien pour elle-même que pour son personnel, ses clients, ses fournisseurs. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 40 actions série A de 1000 fr. et 100 actions série B de 100 fr. Toutes les actions sont nominatives et entièrement libérées. Il a été créé 500 bons de jouissance au porteur sans valeur nominale donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Ces bons de jouissance sont attribués aux actionnaires à raison de 10 bons par action de 1000 fr. et d'un bon par action de 100 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Charles Jung-Leu, de La Brévine et Frutigen (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: chemin du Martinet 12, dans ses locaux.

Bureau d'Oron

26 octobre 1957. Agriculture, commerce de bétail.

A. Pasche, à Palézieux-Gare. Le chef de la maison est Gilbert-André Pasche, fils d'Adèle-Marie, d'Oron-la-Ville, à Palézieux-Gare. Agriculture et commerce de bétail.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de Sion

23 octobre 1957. Garage, autos, machines agricoles.

Joseph Germanier & Fils, à Vétroz, entreprise de transports et commerce de bois de chauffage (FOSC. du 11 février 1954, N° 34, page 385). Cette société ne fait plus le commerce de bois de chauffage. Son but est désormais: exploitation d'un garage, vente, échange et réparations d'automobiles et de machines agricoles.

25 octobre 1957.

Groupe artisanal de Construction S. A. Sion, à Sion (FOSC. du 1^{er} juillet 1954, N° 150, page 1712). Le capital de 50 000 fr. est entièrement libéré.

26 octobre 1957. Primeurs.

Balleys Raoul, à Crans, commune de Chermignon, commerce de primeurs en gros et en détail (FOSC. du 7 novembre 1947, N° 261, page 3301). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 octobre 1957.

Société de Contrôle Fiduciaire S. A. (Gesellschaft für Treuhandkontrolle A.G.) (Società di Controllo Fiduciario S.A.), succursale de Sion (FOSC. du 5 janvier 1956, N° 3, page 29), avec siège principal à Genève. La signature d'Anselme Reiser, directeur, est radiée. La société a nommé François Rouiller, de et à Martigny-Combe, fondé de pouvoir; il engage la succursale en signant collectivement avec un directeur ou un sous-directeur.

Bureau de St-Maurice

28 octobre 1957. Café-restaurant.

Cécile Besse, à Monthey. La titulaire est Cécile Besse née Gay, épouse autorisée de Raymond, de Chamoson, à Monthey. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Cheminots».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 octobre 1957. Horlogerie.

Almédy S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 30 décembre 1944, N° 307). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1957, la société a adopté de nouveaux statuts. Le capital social de 50 000 fr., jusqu'ici divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, est désormais divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Marcel Ditesheim a démissionné de ses fonctions d'administrateur; ses pouvoirs sont éteints. La signature de Roger Ditesheim, fondé de pouvoirs, est également radiée. Edouard Schüpbach, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur, avec signature individuelle. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Nouvelle adresse: rue de la Paix 33.

25 octobre 1957.

Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 juillet 1957, N° 170) avec siège central à Neuchâtel. Jacob Widmer, de Stein (Appenzell Rh. ext.), à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir à la succursale de La Chaux-de-Fonds. Il signera collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites.

25 octobre 1957. Café.

Gaston-Victor Sapin, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Gaston-Victor Sapin, d'Autigny (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un café à l'enseigne: «Café du Grand Pont». Avenue Léopold-Robert 118.

25 octobre 1957. Immeubles.

S. I. Avenue de Bussy A., précédemment à Moudon, société anonyme (FOSC. du 14 juin 1955, page 1552). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} octobre 1957, la société a décidé de transférer son siège social à La Chaux-de-Fonds, de libérer intégralement le capital-actions, et de modifier la représentation de la société. Les statuts ont été révisés en conséquence. La société a pour objet l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, leur revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Les statuts originaux portent la date du 9 juin 1955. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publications est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique Gildo Azzola a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Rodolphe César Schild, de et à Granges (Soleure), président; Charles Virchaux, de Saint-Blaise, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Marcel Krügel, de Travers et Escholzuatt, à Travers; Henri Biedermann, de Jens, à La Neuveville; Edouard Bianchi, de Stabio, à Bienne; André Pettavel, de Bôle, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire-caissier, ont été nommés administrateurs. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: avenue Léopold-Robert 65, au siège de la Caisse de compensation pour allocations familiales de l'industrie horlogère.

Bureau de Neuchâtel

24 octobre 1957.

Société immobilière du Bois de l'Hôpital, à Neuchâtel, achat, vente, location, construction et exploitation d'immeubles, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1956, N° 219, page 2368). Par suite de décès Charles Hotz n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Charles-Antoine Hotz, de et à Neuchâtel, a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Genf — Genève — Ginevra

26 octobre 1957. Epicerie, etc.

Boschetti Rainerio, à Vernier, exploitation d'une épicerie-charcuterie-primeurs, vins, liqueurs et tabacs (FOSC. du 4 décembre 1951, page 3009). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

26 octobre 1957. Café-brasserie.

Maria-Rosa Stüdlér, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café Monaco» (FOSC. du 5 mars 1953, page 521). La titulaire a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 6 août 1957.

26 octobre 1957. Appareils de chauffage et de cuisson, etc.

E. Foucon et Cie, à Genève, commerce d'appareils de chauffage et de cuisson, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 décembre 1943, page 2832). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 3 septembre 1957.

26 octobre 1957. Boulangerie-pâtisserie.

F. Aeschbach, à Genève, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, en faillite (FOSC. du 12 avril 1957, page 997). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

26 octobre 1957. Régie d'immeubles, etc.

J. Delarue, à Genève, régie d'immeubles, etc., en faillite (FOSC. du 25 novembre 1955, page 3011). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

26 octobre 1957. Fourrures et pelleteries.

Jacques Lévy, à Genève, commerce de fourrures et pelleteries à l'enseigne «Au Labrador», en faillite (FOSC. du 7 mars 1952, page 636). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

26 octobre 1957. Agence de voyage et de transport, etc.

CET S.A., à Genève, exploitation d'une agence de voyage et de transport, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 12 novembre 1954, page 2904). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

26 octobre 1957. Horlogerie, etc.

Schwarz Maxima S. A. en liquidation, à Genève, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC. du 29 avril 1948, page 1212). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Contor Treuhand AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 28. Oktober 1957 hat die Kapitalherabsetzung des Aktienkapitals von nom. Fr. 100 000.— auf nom. Fr. 50 000.— beschlossen, durch Rückzahlung von 50 Aktien zum Nominalwert von Franken 1000.— pro Aktie. Gemäss den Vorschriften von Art. 733 OR sind die Gläubiger gehalten, binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 281¹)

Zürich, 28. Oktober 1957.

Der Verwaltungsrat, der Delegierte:
P. Muster.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

M. Robert Siegrist «La Maison du Trousseau», rue du Rhône 28, à Genève, a été autorisé le 19 octobre 1957 à procéder à une liquidation partielle portant sur son rayon de confection pour dames. L'interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à 5 ans à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA. 283)

Genève, le 29 octobre 1957.

Département du commerce et de l'industrie.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 167325. Date de dépôt: 28 septembre 1957, 13 h.
 Marcelle Claivaz, avenue du Tribunal Fédéral 9, Lausanne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques en ampoules, à base de cinéol.

SOLU-CINEOL

N° 167326. Date de dépôt: 30 septembre 1957, 21 h.
 Jacques F. Milliquet Thés en gros S.A., passage Bocion 5, Lausanne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Sachets de camomilles, pour infusions.

CAMOMILOR

N° 167327. Date de dépôt: 1^{er} octobre 1957, 19 h.
 Fernand Eggi, Le Prédame, Les Genevez (Berne).
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.



N° 167328. Date de dépôt: 1^{er} octobre 1957, 21 h.
 Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vieux-Billard 25, Genève.
 Marque de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

R & A

N° 167329. Date de dépôt: 1^{er} octobre 1957, 21 h.
 Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vieux-Billard 25, Genève.
 Marque de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ANTI-BRONCHITIS-OM

Nr. 167330. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1957, 21 Uhr.
 Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
 Fabrikmarke.

Agrochemische Produkte, Pflanzenschutzmittel, Insekten- und Pilzbekämpfungsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Konservierungsmittel.

OLEOTHION-SANDOZ

Nr. 167331. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1957, 17 Uhr.
 Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.
 Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate.

PUROXANTHIN

N° 167332. Data del deposito: 3 ottobre 1957, ore 11.
 Fabbrieca Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio.
 Prodotti di tabacco, greggio e lavorato.

COQUETAS

N° 167333. Date de dépôt: 3 octobre 1957, 16 h.
 Marcel Pugin S.A., avenue d'Aire 71, Genève. — Marque de fabrique.
 Renouvellement de la marque N° 90882. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1957.

Bijouterie.



N° 167334. Date de dépôt: 3 octobre 1957, 17 h.
 Swan-Finch Oil Corporation, 545 Fifth Avenue, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 91884. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1957.

Huile lubrifiante particulièrement destinée aux machines à gazolène; graisses lubrifiantes.

NOTUL

Nr. 167335. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1957, 6 Uhr.
 Chocladfabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilehberg (Zürich).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiserie-waren.

DELICADO

N° 167336. Date de dépôt: 4 octobre 1957, 17 h.
 English Steel Corporation Limited, Vickers Works, Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 91701. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1957.

Fer et acier, en saumon, fondus ou bruts; barres et rails y compris les rails de chemins de fer, boulons et tiges, tôles, chaudières et cuirasses, fils de fer, traverses et tous genres de fer et d'acier non forgés, partiellement forgés et employés en fabrique; chaudières, chariots à bascules, machines-outils, ressorts, buttoirs, bandages, axes, roues de tous genres faisant partie de machines; aiguilles, pièces d'évitement, arbres de machines, grues, et autres machines et parties de ces machines; limes et râpes et autres outils de coutellerie et outils tranchants; outils n'ayant pas un bord tranchant, tels que des marteaux, roues en fer et en acier et autres articles en métal, à l'exception des crochets et ceillets qui sont de la quincaillerie.



N° 167337. Date de dépôt: 4 octobre 1957, 17 h.
 English Steel Corporation Limited, Vickers Works, Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 91702. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1957.

Fer et acier, en saumon, fondus et bruts, barres et rails y compris les rails de chemins de fer, boulons et tiges, tôles, chaudières et cuirasses, fils de fer, traverses et tous genres de fer et d'acier non forgés, partiellement forgés et employés en fabrique; chaudières, chariots à bascules, machines-outils, ressorts, buttoirs, bandages, axes, roues de tous genres faisant partie de machines, aiguilles, pièces d'évitement, arbres de machines, grues et autres machines et parties de ces machines, mais excepté les machines à boucher les bouteilles et autres articles similaires; limes et râpes et autres outils de coutellerie et outils tranchants; outils n'ayant pas un bord tranchant, tels que marteaux, roues de fer et d'acier, et autres articles en métal.

CYCLOPS

Nr. 167338. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1957, 11 Uhr.
 Thomas Marns Limited, 8 Frederick's Place, Old Jewry, London E C (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

NOXACOR

Nr. 167339. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1957, 11 Uhr.
 Thomas Marns Limited, 8 Frederick's Place, Old Jewry, London E C (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

NOXACORN

N° 167340. Date de dépôt: 4 octobre 1957, 18 h.
 Oulevay S.A., rue des Vignerons, Morges (Vaud).
 Marque de fabrique et de commerce.

Biscuits, gaufrettes, desserts et produits de la pâtisserie industrielle.

ALP-ROLL

Nr. 167341. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1957, 17 Uhr.
 Ringier & Co. AG, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90430. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1957 an.

Zeitungen, Zeitschriften, Hefte, Bücher, Mappen, Drucksachen aller Art mit und ohne Illustrationen.

N° 167342. Date de dépôt: 5 juillet 1957, 17 h.
 Difco Laboratories Incorporated, 920 Henry Street, Detroit 1 (Michigan, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Milieux de culture, bouillons de culture, leurs préparations et leurs ingrédients, réactifs et agents pour la culture des tissus, réactifs pour le diagnostic, produits chimiques spéciaux pour la préparation d'antigènes, réactifs pour les travaux microbiologiques et chimiques au laboratoire.

BACTO

N° 167343. Date de dépôt: 11 juillet 1957, 17 h.
Alfred Zangger, chemin Kermely 5, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Boissons, notamment jus de fruits et laitages; concentrés pour la préparation desdites boissons; concentrés pour la préparation de boissons alcooliques.

COCKTAIL CHAMPION

Nr. 167344. Hinterlegungsdatum: 14. August 1957, 17 Uhr.
Deutsche Maizena Werke, G.m.b.H., Hamburg (Deutschland).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Stärke, Stärkepuder und Stärkeprodukte, flüssige und feste Glukose, Pflanzenöle, Dextrose und Dextroseprodukte.

SIRONA

N° 167345. Date de dépôt: 9 septembre 1957, 21 h.
Association Suisse des Photographes de Presse (A.S.P.P.), secrétariat: rue du Temple 1, Genève. — Marque collective.

Photographies, clichés, diapositifs, papier à lettres et papier commercial.



N° 167346. Date de dépôt: 3 septembre 1957, 18 h.
Dr. Manuel Armangué, quai Gustave Ador 60, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits médicaux et produits pharmaceutiques.



N° 167347. Date de dépôt: 4 septembre 1957, 20 h.
Jean Viearino, rue des Alpes 54, Fribourg. — Marque de commerce.

Produits de provenance viticole de toutes origines et de tous cépages.

RIO SOLO

N° 167348. Date de dépôt: 4 septembre 1957, 18 h.
Von Büren S. A. Fabrique d'horlogerie, Evole 54, Neuchâtel.
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.



Nr. 167349. Hinterlegungsdatum: 6. September 1957, 18 Uhr.
P. Graber, Elisabethenstrasse 44, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Hitze reflektierende, feuerbeständige Materialien und daraus hergestellte Vorhänge, Kleider, Stiefel, Handschuhe, Gamaschen, Schuhe und Gläser zum Schutze des Körpers gegen Strahlungswärme und Feuer.

HEAT-OFF

Nr. 167350. Hinterlegungsdatum: 6. September 1957, 18 Uhr.
P. Graber, Elisabethenstrasse 44, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. —
 Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 97219. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1957 an.

Schutzbrillen, Schutzschilder, Schutzmasken sowie deren Ersatzteile für die gesamte Industrie. Schutzkleider, Handschuhe, Stiefel und Gamaschen aus Gummi, Kunstgummi, Asbest, Leder, hitzereflektierenden Materialien, Kunststoffen und deren Ersatzteile, sowie Handschutzcremen, Hautgèle und Hautschutzseifen.



N° 167351. Date de dépôt: 12 septembre 1957, 6 h.
Maurice Gaud, avenue de Beaulieu 29, Lausanne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Lampes baladeuses pour automobilistes.

RISCO

Nr. 167352. Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, 18 Uhr.
West Coast Growers & Packers, Inc., Selma (California, USA).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sultaninen und Korinthen.

BLONDIE

Nr. 167353. Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, 18 Uhr.
West Coast Growers & Packers, Inc., Selma (California, USA).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sultaninen und Korinthen.



Die Marke wird rot, golden, weiss und blau ausgeführt.

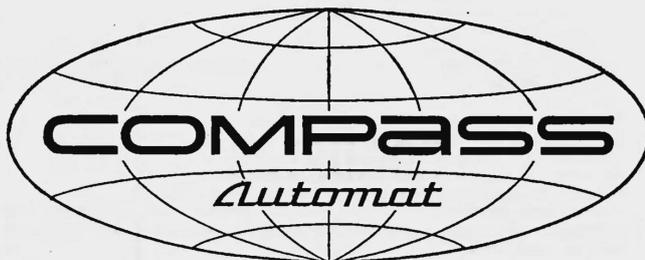
N° 167354. Date de dépôt: 12 septembre 1957, 18 h.
Jakob Künzli, Kurzenerchingerstrasse 1, Frauenfeld.
 Marque de fabrique et de commerce.

Parfums et en général produits de parfumerie, produits cosmétiques, produits pour les soins de la peau et des cheveux.



Nr. 167355. Hinterlegungsdatum: 14. September 1957, 14 Uhr.
Stücklin & Cie., Breisacherstrasse 43, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kombinierte Boiler-Heizkessel.



N° 167356. Date de dépôt: 18 septembre 1957, 17 h.
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, «Zur Sihlporte», Zurich 1.
 Marque de commerce.

Résines naturelles et synthétiques; produits chimiques à usage industriel; matières plastiques sous formes de liquides, de poudres, de granules, de feuilles, de tiges, de blocs et de tubes.

CARITHENE

N° 167357. Date de dépôt: 18 septembre 1957, 17 h.
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, «Zur Sihlporte», Zurich 1.
Marque de commerce.

Résines naturelles et synthétiques; produits chimiques à usage industriel; matières plastiques sous forme de liquides, de poudres, de granules, de feuilles, de tiges, de blocs et de tubes.

CARLONA

Nr. 167358. Hinterlegungsdatum: 19. September 1957, 6 Uhr.
Buchdruckerei Wollishofen, G. und H. Schürch, Albisstrasse 34 b, Zürich 38.
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschrift.

de Bluemegruess

Nr. 167359. Hinterlegungsdatum: 19. September 1957, 6 Uhr.
Buchdruckerei Wollishofen, G. und H. Schürch, Albisstrasse 34 b, Zürich 38.
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschrift.

d' Bluemezytig

Nr. 167360. Hinterlegungsdatum: 19. September 1957, 6 Uhr.
Buchdruckerei Wollishofen, G. und H. Schürch, Albisstrasse 34 b, Zürich 38.
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschrift.

la belle fleur

Nr. 167361. Hinterlegungsdatum: 26. September 1957, 18 Uhr.
Hilpert Trading Company Ltd., Adlerstrasse 23, Basel. — Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

HILPEX

N° 167362. Date de dépôt: 28 septembre 1957, 13 h.
Roland Kaiser, avenue Druey 18, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils électriques, antennes, condensateurs.

VITA-NOVA

Nr. 167363. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1957, 17 Uhr.
Graf & Cie., Rapperswil (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilmaschinen und deren Bestandteile.

Druckfehler-Berichtigung (mangelhafte Wiedergabe des Druckstockes)
Rectification d'une faute d'impression

Nr. 166863. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1957, 20 Uhr.
Borax Consolidated Limited, Borax House, Carlisle Place, London S.W. 1
(Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Natrium-Kalzium-Borat.

FIREBRAKE

Rectification — Berichtigung
(FOSC. N° 236 du 9 octobre 1957)

Marques N°s 108883, 117633. — La précédente raison sociale était: The Automatic Coil Winder and Electrical Equipment Company Limited, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Enregistrée le 15 octobre 1957.

Adressänderungen — Changement d'adresses

Marken Nrn. 157099, 157100, 157101, 157102, 157103, 160115, 161029, 163162, 163322, 166167. — Montres Buler S.A., Lengnau bei Biel. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Solothurnstrasse 79, Lengnau bei Biel. — Eingetragen den 14. Oktober 1957.

Marques N°s 133002, 166657. — Montres Buler S.A., Lengnau près Bienne. — La nouvelle adresse de la déposante est Solothurnstrasse 79, Lengnau près Bienne. — Enregistré le 14 octobre 1957.

Radiations — Löschungen

Marque N° 121440. — Triet Maudine G. Hugonnet, Pully (Vaud). — Radiée le 14 octobre 1957 à la demande de la maison titulaire.

Marque Nr. 149796. — Gebrüder Gunzinger AG Uhrenfabrik Welsehenrohr, in Welsehenrohr. — Gelöscht am 14. Oktober 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 164698. — Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch, Lengnau près Bienne. — Radiée le 11 octobre 1957 à la demande de la maison titulaire.

Marque Nr. 164546. — Büler & Cie., Zürich. — Gelöscht am 11. Oktober 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im März 1937 eingetragene und am 11. Oktober 1957 gelöschte Marken
Marques enregistrées en mars 1937 et radiées le 11 octobre 1957

89994	90044	90074	90106	90139	90200	90235	90308	90482
89949	90046	90081	90107	90140	90202	90237	90309	90483
90016	90047	90083	90113	90141	90207	90238	90310	90504
90018	90051	90084	90118	90142	90209	90241	90324	90553
90019	90058	90085	90119	90155	90214	90259	90326	90556
90020	90060	90086	90128	90173	90220	90266	90328	90558
90022	90062	90089	90129	90178	90221	90283	90359	90614
90026	90063	90091	90130	90181	90223	90284	90446	90712
90037	90065	90092	90132	90182	90224	90285	90453	91397
90039	90067	90094	90134	90184	90225	90304	90464	91651
90041	90071	90095	90136	90198	90226	90305	90481	91652
90042	90072							

Nachtrag — Supplément

Im Oktober 1933 eingetragene und am 11. Oktober 1957 gelöschte Marke
Marque enregistrée en octobre 1933 et radiée le 11 octobre 1957

81248

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1956

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	5 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	10 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	31 145 048	85	Reservefonds	2 250 000	—
Aktien von Verricherungsunternehmen	2 427 750	—	Spezialreserven:		
Uebrigere Aktien	518 971	—	Dispositionsfonds	500 000	—
Uebrigere Wertschriften	635 200	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Schuldbuchforderungen	235 000	—	Prämienüberträge	15 435 000	—
Grundpfandtitel	2 861 250	—	Schwebende Schäden	25 050 000	—
Grundstücke	9 065 000	—	Uebrigere technische Rückstellungen	370 000	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	152 414	05	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Kassabestand und Postcheckguthaben	685 646	—	Rückversicherungsverkehr	3 577 766	23
Guthaben bei Banken	2 826 002	92	Depots aus abgegebenen Versicherungen	6 733 042	56
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 624 025	31	Schuldverpflichtungen:		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-			bei Agenten	1 340 943	64
versicherungsverkehr	3 208 997	69	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	700 000	—
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 901 412	10	bei Versicherten	351 296	20
Mobilien und Material	1	—	Wertberichtigungen:		
			Dubiose Debitoren	300 000	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
			Fr. 2 241 990.75 ¹⁾	700 000	—
			Uebrigere Passiven	979 670	29
			Gewinn		
			Garantieverpflichtungen: Fr. 80 000.—		
Garantieverpflichtungen: Fr. 80 000.—					
	68 287 718	92		68 287 718	92

¹⁾ Selbständige Stiftung

Zürich, den 30. Juni 1957.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft

Der Präsident: Türlér. Der Generaldirektor: Rahn.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1956		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	199 396 521	04	Aktienkapital	30 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	48 606 004	—	Reservefonds	15 000 000	—
Uebrigere Aktien	41 720 139	—	Spezialfonds	16 600 000	—
Uebrigere Wertschriften	1 034 800	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Schuldbuchforderungen	9 143 365	—	Prämienüberträge	152 910 840	71
Darlehen an Körperschaften	12 110 419	74	Dckungskapital für laufende Renten	6 305 168	25
Grundpfandtitel	72 683 837	45	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrück- gewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	9 591 759	95
Grundstücke	27 325 000	—	Schwabende Schäden	227 520 123	29
Darlehen an Immobiliengesellschaften	3 297 916	05	Uebrigere technische Rückstellungen	10 000 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 648 894	29	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 324 016	66
Guthaben bei Banken	22 479 034	62	Depots aus abgegebenen Versicherungen	10 715 111	91
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	19 670 240	47	Schuldverpflichtungen:		
Ahrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück- versicherungsverkehr	4 785 278	03	bei Filialen und Agenten	11 471 532	15
Depots aus übernommenen Versicherungen	61 479 784	38	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	250 000	—
Stückzinsen und Mieten	2 166 185	78	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	36 646 273	61
Guthaben aus Abonn.-V. (durch Kauttionen gedeckt)	13 153 616	50	Uebrigere Passiven	5 199 513	96
Uebrigere Aktiven	2 420 834	20	Gewinn	8 587 500	—
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 6 876 285.—			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 6 876 285.—		
	543 121 870	55		543 121 870	55

Winterthur, den 16. April 1957.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur
Müller.

Hypothekbank in Winterthur

Aktiven		Bilanz per 30. September 1957		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 908 558	17	Bankenkreditoren auf Sicht	79 919	30
Coupons	22 560	13	Andere Bankenkreditoren	500 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	848 820	74	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	4 618 066	66
Andere Bankendebitoren	1 250 000	—	Kreditoren auf Zeit	4 117 979	20
Wechsel	5 147	30	Spareinlagen	45 765 203	85
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 219 219	40	Einlagehefte	1 454 236	11
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 6 407 165.60			Kassenobligationen	120 827 200	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	916 500	—	Kassenobligationen Serie 50	12 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	918 860	—	Pfandbriefdarlehen	34 400 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 596 100.—			Sonstige Passiven	10 178 812	28
Hypothekaranlagen	224 364 700	—	Aktienkapital	15 000 000	—
Wertschriften	6 105 695	—	Reserven	5 000 000	—
Syndikatsbeteiligungen	1 883	35	Gewinnsaldo-Vortrag	167 881	07
Bankgebäude	775 000	—			
Andere Liegenschaften	486 395	60			
Sonstige Aktiven	6 285 988	78			
Kauttionen: Fr. 832 951.70			Kauttionen: Fr. 832 951.70		
	254 109 328	47		254 109 328	47

Compagnie Française du Phénix, S.A. d'Assurances contre l'Incendie, Paris 9°, 33, rue Lafayette

Actif		Bilan au 31 décembre 1956		Passif	
	Fr. fr.		Fr. fr.		Fr. fr.
Valcurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	2 083 636 395	Capital social	400 000 000		
Actions d'entreprises d'assurances	152 105 080	Reserves spéciales:			
Autres actions	324 553 826	de prévoyance	650 000 000		
Immeubles	362 582 671	pour cautionnements à l'étranger	75 011 064		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	19 381 849	pour fluctuations de changes	135 665 818		
Avoirs en banques	146 088 845	de réévaluation des immeubles	9 903 236		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	705 160 521	Reserves techniques, réassurances déduites:			
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assu- rances et de réassurances	178 012 228	Provision pour risques en cours	1 099 655 605		
Dépôts pour réassurances acceptées	274 327 560	Provision pour sinistres à régler	344 674 454		
Prorata d'intérêts et loyers	2 180 469	Réserve de garantie	80 000 000		
Mobilier et matériel	22 797 019	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assu- rances et de réassurances	180 720 190		
Cautionnements	20 816 252	Dépôts pour réassurances cédées	344 771 799		
Autres actifs	74 412 077	Engagements:			
	4 366 054 792	envers des agents	169 764 073		
		Articles compensateurs:			
		Provisions: immobilière, annulations primes arriérées, risques spéciaux à l'étranger	217 568 938		
		Cautionnements	18 027 710		
		Autres passifs	450 203 399		
		Bénéfice	190 088 506		
			4 366 054 792		

Paris, le 30 juin 1957.

Compagnie Française du Phénix, S.A. d'Assurances contre l'Incendie
Le sous-directeur: C. Leveille-Nizerolle. Le directeur-adjoint: G. Larue.
Le président directeur-général: R. Beineix.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-ungarischer Warenverkehr

Durch ein am 29. Oktober 1957 unterzeichnetes Protokoll ist vereinbart worden, die Geltungsdauer der Kontingentslisten für den gegenseitigen Güter-
austausch, deren Gültigkeit am 30. September 1957 abgelaufen war, wiederum
für ein weiteres Jahr, d. h. vom 1. Oktober 1957 bis 30. September 1958 in
Kraft zu setzen. 255. 31. 10. 57.

Trafic commercial entre la Suisse et la Hongrie

Par un protocole signé le 29 octobre 1957, il a été convenu de remettre
les listes de contingents en vigueur pour une année, soit du 1^{er} octobre 1957
au 30 septembre 1958. La validité de ces listes était arrivée à échéance le 30 sep-
tembre 1957. 255. 31. 10. 57.

Scambi commerciali tra la Svizzera e l'Ungheria

In virtù di un protocollo firmato il 29 ottobre 1957 è stato convenuto
di rimettere la durata di validità delle liste di contingenti, che era spirata il
30 settembre 1957, nuovamente in vigore per un altro anno, ossia dal 1^o ottobre
1957 al 30 settembre 1958. 255. 31. 10. 57.

France

Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière
et de scierie vers certains pays.

Le «Journal Officiel de la République française» du 23 octobre 1957 a publié
un avis informant les exportateurs de ce que les contingents suivants sont
ouverts jusqu'au 31 décembre 1957, à destination des pays appartenant à l'Union
européenne des paiements:

Grumes de frêne	6 000 mètres cubes
Grumes de hêtre mitraillées	4 000 mètres cubes
Grumes de hêtre mitraillées	2 500 mètres cubes
Bois de trituration feuillus	22 000 tonnes

De l'avis aux exportateurs précité il appert que les contingents ci-dessus
seront distribués conformément à la procédure prévue par l'avis aux exporta-
teurs publié dans le «Journal Officiel» du 18 octobre 1957 (art. 4^o). L'avis
rappelle par ailleurs que la totalité des documents devant constituer les dossiers
de demandes d'autorisation d'exporter doivent être déposés en un seul bloc à
l'Office des changes. En ce qui concerne les grumes de chêne et de hêtre ni-

traillées les exportateurs devront joindre en outre à leur dossier un certificat, délivré par le conservateur local des eaux et forêts, attestant que 50% au moins des grumes composant le lot sont notoirement mitraillées.

Il ressort enfin de l'avis du 23 octobre 1957 qu'en exécution des prescriptions de celui du 18 du même mois (art. 5¹⁾) le maximum des autorisations d'exporter pouvant être attribuées simultanément à chaque exportateur a été fixé à:

Grumes de frêne	100 mètres cubes
Grumes de chêne mitraillées	200 mètres cubes
Grumes de hêtre mitraillées	200 mètres cubes
Bois de trituration feuillus	1 000 tonnes

De son côté, le «Journal Officiel de la République française» du 24 octobre 1957 a reproduit un avis informant les exportateurs de l'ouverture du contingent suivant, couvrant la période du 1^{er} octobre 1957 au 30 septembre 1958, pour l'exportation de France des produits ci-après à destination des pays appartenant à l'Union européenne des paiements:

Traverses d'essences feuillues imprégnées ou injectées présentant une longueur égale ou supérieure à 2,20 mètres 400 000 pièces

L'avis précise que:

- a) le contingent ci-dessus sera distribué conformément à la procédure prévue par l'avis aux exportateurs publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 18 octobre 1957 (art. 4)¹⁾;
- b) l'autorisation d'exporter serait exprimée en mètres cubes, et le contingent serait imputé à raison de dix traverses pour un mètre cube de croisement dans le cas où le lot préparé pour l'exportation serait constitué par des pièces de croisement;
- c) le maximum des autorisations d'exporter pouvant être attribuées simultanément à chaque exportateur a été fixé à 10 000 traverses.

¹⁾ Voir FOSC. N° 253 du 29 octobre 1957 (France: Réglementation de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie).

255. 31. 10. 57.

Gesandtschaften und Konsulate — Légations et consulats

S. Exz. Herr Dimitri Petrovitch Pogidaev hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

S. Exz. Herr Hormoz Gharib hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Iran bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass das Konsulat von Panama in Bern zum Generalkonsulat erhoben worden ist. Gleichzeitig hat er Fräulein Elvia Lefèvre in der Eigenschaft als Berufs-Generalkonsulin mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Solothurn und Aargau das Exequatur erteilt.

255. 31. 10. 57.

S. Exc. M. Dimitri Petrovitch Pogidaev a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Union des républiques socialistes soviétiques près la Confédération suisse.

S. Exc. M. Hormoz Gharib a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Iran près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'élévation du consulat de Panama à Berne au rang de consulat général et accordé l'exequatur à M^{lle} Elvia Lefèvre, en qualité de consul général de carrière avec juridiction sur les cantons de Berne, Soleure, et Argovie.

255. 31. 10. 57.

Konkurse u. Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober — 1957 — Octobre

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Erfüllungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	6	4	10	2
Bern	5	1	6	1
Luzern	1	—	1	—
Fribourg	5	—	5	2
Solothurn	—	—	—	2
Basel-Stadt	1	1	2	—
Basel-Land	1	—	1	—
Schaffhausen	—	—	—	1
St. Gallen	1	—	1	—
Graubünden	1	—	1	—
Aargau	1	—	1	1
Thurgau	—	—	—	3
Ticino	—	2	2	2
Vaud	4	4	8	3
Valais	2	—	2	—
Neuchâtel	2	—	2	—
Genève	1	4	5	1
Total Okt. 1957	31	16	47	18
Total Okt. 1956	32	13	45	11
Jan./Okt. 1957	312	154	466	143
Jan./Okt. 1956	378	149	527	119

Kartell und Wettbewerb in der Schweiz

31. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des EVD

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat im Frühjahr 1951 die Preisbildungskommission beauftragt, die Ergebnisse der Kartellerhebungen auszuwerten, darüber zu berichten und sich zugleich zur Frage einer allfälligen Wettbewerbsregelung zu äussern.

Der umfangreiche Bericht der Preisbildungskommission zur Kartellfrage ist unter dem Titel «Kartell und Wettbewerb in der Schweiz» erschienen. Er will für die Diskussion um eine allfällige schweizerische Kartellgesetzgebung die nötige sachliche Grundlage schaffen.

Der Bundesrat hat die Volksabstimmung über die Kartellinitiative auf den 26. Januar 1958 angesetzt. Wer sich über dieses weitläufige Gebiet orientieren möchte, ist gut beraten, sich diese Dokumentation zu beschaffen.

Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern 1, Effingerstrasse 3, entgegen. (Postcheckrechnung III 520). Der Preis beträgt Fr. 20.— (inkl. Spesen).

Weitere beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes erhältliche Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission betreffend Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft:

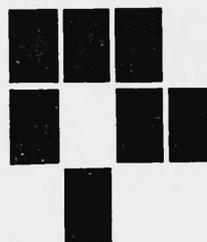
Heft	Titel	Preis Fr.
Heft II:	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektionsgewerbe (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)	2.85
Heft III:	Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)	2.85
Heft V:	Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)	5.25

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Titel	Fr.
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955)	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 S. Kunstdruckbeilage (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952—1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)	4.75
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

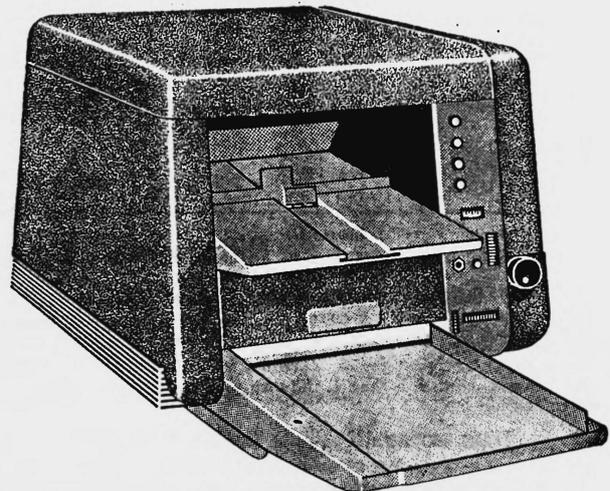


Remington Rand

bringt das optimale Mikrofilm-Aufnahmegerät

Modell II erfüllt die höchsten Ansprüche dank aussergewöhnlicher Leistung: Pro Stunde bei manueller Zuführung 1500 Aufnahmen, mit automatischem Anlagegerät 1400 Lochkarten oder 6000 A 5 oder 3500 A 4. 3 Reduktionstaktoren — leicht austauschbare Optiken — sichtbare und hörbare Warnsignale usw. Ausserordentlich wirtschaftlich und preisgünstig.

Aufnahmekamera Modell II für ein- und doppelseitig beschriebene Vorlagen.



PHOTODRUCK+COPIE

AG

Dokumentation und Beratung über Remington-Rand Mikrofilmgeräte gratis durch das erste Spezialhaus.

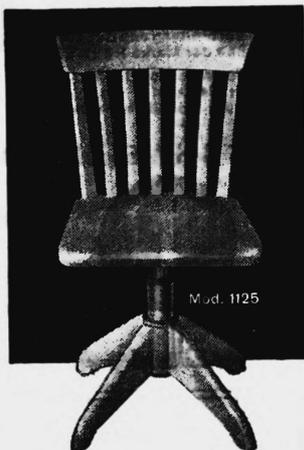
Abteilung für Remington-Rand Mikrofilm-Anlagen Zürich 22, Bahnhofstr. 17
 Tel. 051 44 64 20

Verkauf-Vermietung-Lohn-Aufnahmedienst



Giroflex, le siège qu'il vous faut!

5 ans de garantie intégrale!



GIROFLEX

La toute nouvelle conception de GIROFLEX vous facilitera le travail. Vous serez assis à votre aise — grande sera votre liberté de mouvements. Des centaines de milliers de personnes sont déjà heureuses d'avoir un GIROFLEX, le siège de bureau qui s'achète le plus. Demandez, dans les bonnes maisons de la branche, qu'on vous montre un GIROFLEX. On vous expliquera volontiers ses nombreux avantages.

Liste des détaillants par le fabricant: ALBERT STOLL, Fabrique de chaises, KOBLENZ/Argovie

CINEMAT, GENEVE

1, rue du Commerce

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 19 novembre 1957, au siège social.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur la conclusion de ces rapports.
- 4° Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.



ANLAGEFONDS FÜR SCHWEIZERISCHE UND ANDERE EUROPÄISCHE SOWIE AMERIKANISCHE UND KANADISCHE WERTE

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 erfolgt für die zweite Rechenschaftsperiode ab 1. November 1957 eine Ausschüttung von

Fr. 7.20	netto ausländische Steuern, abzüglich
Fr. —.22	Couponsteuer
1.84	1.62 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 5.36	netto pro Anteil

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist ein Bruttoertrag von Fr. 6.48 pro Anteil maßgebend.

Den bei Couponverfall im Ausland domizilierten Zertifikatsinhabern wird die Verrechnungssteuer auf den zur Ausschüttung gelangenden ausländischen Erträgen des Fonds nicht abgezogen, sofern sie ihre Titel bei einer in- oder ausländischen Bank deponiert haben und den Coupon mit Affidavit einlösen. Die Ausschüttung wird dagegen um den zusätzlichen Steuerrückbehalt USA gekürzt und stellt sich in diesem Falle auf Fr. 5.91 netto. Die Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland können bei Bestehen eines Doppelbesteuerungsabkommens mit dem betreffenden Staat die ebenfalls abgezogene Verrechnungssteuer auf den inländischen Erträgen des Fonds im vorgesehenen Rahmen zurückfordern.

Der Rechenschaftsbericht 1956/57 kann bei den nachstehenden Zahlstellen bezogen werden:

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
sämtliche Niederlassungen und Agenturen

BANKHAUS PICTET & CIE., GENÈVE **BANKHAUS WEGELIN & CO., ST. GALLEN**

Der EURAC-Anlagefonds weist eine breite Risikoverteilung auf. Die Anlagen erfolgen zur Hälfte in der Schweiz und anderen europäischen Ländern, zur andern Hälfte in den USA und Kanada. Zertifikate zu 5, 10 und 25 Anteilen können bei den obgenannten Zahlstellen gezeichnet werden. Die Emission erfolgt laufend.

KOLLEKTIVANLAGEFONDS AG ZÜRICH



BADEN

Hotel-Restaurant Bahnhof David-Heß-Stube

Konferenz- und Ausstellungszimmer, Säle für Anlässe, Telefon (056) 2 76 60, H. Reitinger

BERN

Restaurant Löwen

Im Zentrum der Bundesstadt, Nähe Hauptbahnhof. Heimelige Räumlichkeiten. Sitzungszimmer für ca. 20 Personen. F. Messerli-Lanz

BURGDORF

Hotel Bahnhof

empfiehlt sich bestens für Sitzungszimmer, Gutbürgerliche Küche. Parkplatz. Telefon (034) 2 12 98. W. Dällenbach

BURGDORF

Restaurant Krone

Gediegene Säle für Familien- und Vereinsanlässe. Zwei vollautomatische Kegelbahnen. Bar.

Mit höflicher Empfehlung
Telefon (034) 2 34 44 Fam. P. Christen-Ramelet

Sternen ★ FLAACH

immer gut!

Wir empfehlen unsere Saison-Spezialität: Rehrücken, Rehschnitzel aus frischer Jagd sowie Mistkratzerli, Hecht gebacken usw.

Familie Rüegg Telefon (052) 4 21 61

GEROLFINGEN

Restaurant Schwanen

Bekannt für Fischspezialitäten, Poulots und «Buren-geräuchertes». Lokale für jeden Anlaß. Vollautomatische Kegelbahn.

Telefon (032) 7 31 15 Der Besitzer: Fr. Züttel

GOSSAU

Hotel Ochsen

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland. Eigene Metzgerei.

Telefon (071) 8 56 12 Familie E. Brunner

KEMPTHAL

Restaurant Talegg

Für gutes Essen und Bedienung bürgt:
Telefon (052) 3 31 46 Alb. Fehr

LUZERN

Hotel St. Gotthard

Restaurant - Sitzungszimmer
Vis-à-vis Hauptbahnhof und Schiffsstation
Telefon (041) 2 55 03

RÜSCHLIKON

Hotel-Restaurant Belvoir

Schönste Lage am linken Zürichseeufer. Das Haus der gepflegten Küche.

Fam. W. Elsener, Küchenchef

SCHAFFHAUSEN

Hotel Kronenhof

Das moderne Hotel im Zentrum der Stadt. Des Ziel für Geschäftsreisen und Ausflüge.

Telefon (053) 5 66 31 Dir. Berger-Ruch

ZÜRICH

Hotel Merkur Beatenplatz

Taverne Veleisanne, Treffpunkt der Feinschmecker und Weinkenner
Saus-Souei-Bar, Treffpunkt der Geschäftsleute. 2 Minuten vom Hauptbahnhof.

Telefon 25 37 23 R. Bentele-Hofmann

Uebersee-Importe und -Exporte via



rasch und zuverlässig
bei Benützung unserer regelmäßigen Sammelverkehre

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Eigene Filiale in MARSEILLE, 1, rue du Chevalier-Roze

Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 8 unserer Aktie mit

Fr. 21.—

abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% eidgenössische Verrechnungssteuer, eingelöst, und zwar an unserer Kasse in Zürich-Oerlikon, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., bei der Zürcher Kantonalbank und den sämtlichen Sätzen und Zweigniederlassungen dieser Institute, ferner bei den Herren Julius Bär & Co. in Zürich und den Herren Rahn & Bodmer in Zürich.

Zürich 50, den 29. Oktober 1957.

Der Verwaltungsrat.

Kassa Obligationen

1 Jahr : 4% 2 Jahre : 4 1/4 %
**kurzfristig
zeitgemäss**

neu

**BANK HOFMANN AG ZÜRICH
TALSTRASSE 27/b. PARADEPLATZ**

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES. Portable-Modelle ab Fr. 245.- Büro-Modelle ab Fr. 750.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1
Geheralvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

impaillard & Co. gignis

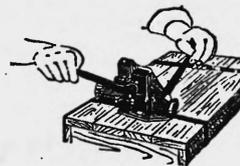
Zu verkaufen
guterhaltene, jährlich zweimal revidierte, elektrische

ADREMA-Druckmaschine

Plattengröße III r, mit auswechselbarem Druckkopf. — Interessenten melden sich bitte unter Chiffre Hab 1344 an Publicitas Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Inserate im SHAB haben Erfolg!



SIGNODE

Kistenumreifung
schnell und sparsam
Vorführung auf Wunsch

Petitpierre et Grisel S. A.
Agence générale pour la Suisse
Neuchâtel

Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les textes parus dans les numéros 82 à 89 de la FOSE, concernant le régime du commerce extérieur de 20 pays de l'Amérique latine ont été réunis en un tirage à part. On peut se le procurer de la manière la plus simple en versant préalablement la somme de Fr. 1.— au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffira, le cas échéant, de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB u. § 75 EG z. ZGB)

über Herrn Hugo Wüsthoff, geb. 17. August 1883, Privat, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Luzern, Bergstrasse 23, gest. am 29. September 1957.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschl. Bürgschaftgläubiger) bis und mit dem 30. November 1957.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Zu verkaufen im oberen Baselbiet

Industrie- und Bauland

(zirka 12 000 m², evtl. mit Liegenschaften)
an sehr günstiger Lage neben SBB-Station.

Geliseanschluss möglich. Geeignet für Fabrikations- oder Handelsunternehmen.

Schriftliche Anfragen von Selbstinteressenten erbeten unter Chiffre G 12148 Q an Publicitas Basel.

Der
springende
Punkt...

bei allen CARFA-Produkten, ob Kohlepapier, Farbbänder, Stempelkissen oder Matrizen, ist die

CARFA-Garantie

Sie bürgt für sorgfältige Herstellung in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry/Biel und zuverlässige und prompte Lieferung

Der Bürobedarfsartikel-Markt gehört dem Fachgeschäft



Konto nach Mass blätter

Neudruck-Maschine

Ergänzung vorhandener Kontoblätter

FORMULAR-DRUCKEREI
E. Keller AG. Uster